

Drigard & Castr

Abogados

SUPERINDUSTRIA Y COMERCIO

Radicación : 04039435 00000002

Folios: 14

Fecha (AMB): 2004-07-14 17:18:04

AS: 93.946

Trámite : 011 PCT-PATENT 379 FASE NACI 444 RESPUESTA

Dependencia: 0020 DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

Apartado 3692

Cra. 7 16-56

Bogotá - Colombia S.A.

Tel. Conm. 3802200

Tel./Fax: (57.1) 2827976

(57.1) 3802700

E.Mail:bricas@brigardycastro.com.co

Señores

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E. S. D.

RESPUESTA A OFICIO 05234 MAYO 21, 2004

REF: Expediente No. 04 039.435 - Solicitud de Patente Entrada en Fase Nacional
Corresp. a la Solicitud Internacional PCT/KR01/01645

a favor de **DONGBU HANNONG CHEMICAL CO., LTD.**

Titulada: **N-METIL-N-2-FLUOROFENILAMIDAS DE ÁCIDO (R)-FENOXIPROPIONICO**
HERBICIDAS OPTICAMENTE ACTIVAS

RAMIRO CASTRO DUQUE, vecino de Bogotá, portador de la tarjeta profesional No. 1003, obrando como apoderado de la sociedad **DONGBU HANNONG CHEMICAL CO., LTD.**, según lo acredita el documento de poder presentado en esa División, para dar cumplimiento al requerimiento notificado por fijación en lista el 21 de Mayo de 2004, de acuerdo con los Artículos 38 y 39 de la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, Artículo 27 del Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), regla 51 bis del Reglamento y Circular Única de la SIC, me permito anexar los siguientes documentos:

1. Documento donde consta la cesión del derecho a la Patente otorgado por los Inventores al solicitante, debidamente apostillado, junto con su correspondiente traducción.
2. Extracto para publicación y Tarjeta de Archivo Temático.

De la señora Jefe atentamente,



RAMIRO CASTRO DUQUE

C.C. No. 170.322 de Bogotá

Código 340

Cra 7 No. 16-56 Piso 9

Bogotá, Julio 12, 2004

CHP/MEV/hsr.

FORMA PI - 121	
EXTRACTO	
21	04 039.435
22	29-04-2004
31	
32	
33	
51	
74 RAMIRO CASTRO DUQUE	
72 DAE WHANG KIM, HAE SUNG CHANG, YOUNG KWAN KO, JAE WOOK RYU, JAE CHUN WOO, DONG WAN KOO, JIN SEOG KIM, BONG-JIN CHUNG, OH-YEON KWON STEVE J JOHNSON, TODD VAN GORDON	
86 PCT/KR01/018345	

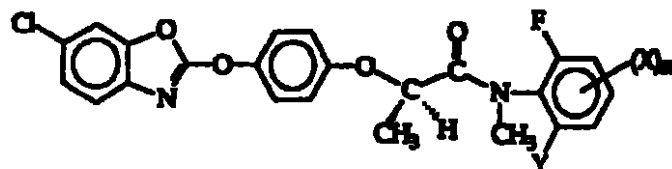
Dibujo Característico
se puede pegar aquí
6 cms. x 6 cms.

Título No.
579

Fecha

110 AAA

1. Un compuesto herbicida, *N*-metil-*N*-2-fluorofenilamida de ácido (*R*)-fenoxipropiónico de fórmula (1), que posee estabilidad hacia el arroz y que previene la generación de mijo japonés:



Continúa al respaldo

71 DONGBU HANNONG CHEMICAL CO., LTD., SEOUL, REPUBLICA DE KOREA

OPTICAMENTE ACTIVAS

54 TITULO N-METIL-N-2-FLUOROFENILAMIDAS DE ACIDO (R)-FENOXIPROPIONICO HERBICIDAS

CORTAR POR AQUI

en donde X es hidrógeno, halógeno, hidroxilo, NH_2 , CO_2H , $\text{C}_1\text{-C}_6$ alquilamino sustituido con 1 ó 2 de $\text{C}_1\text{-C}_3$ alquilo, $\text{C}_1\text{-C}_6$ alquilo, $\text{C}_1\text{-C}_6$ alcoxi, $\text{C}_1\text{-C}_3$ haloalquilo, $\text{C}_1\text{-C}_3$ haloalcoxi, $\text{C}_2\text{-C}_4$ alcoxialcoxi, $\text{C}_1\text{-C}_4$ alquiltonilo, $\text{C}_1\text{-C}_4$ alquilsulfonilo, $\text{C}_2\text{-C}_6$ alquenilo, $\text{C}_2\text{-C}_6$ alquinilo, $\text{C}_2\text{-C}_6$ alqueniloxi, $\text{C}_2\text{-C}_6$ alquiniloxi, $\text{C}_1\text{-C}_3$ alcoxicarbonilo, o $\text{C}_1\text{-C}_3$ alquilcarbonilo; Y es hidrógeno o fluoro; y n es un entero de 0 a 2, en donde X puede ser una combinación de otros sustituyentes cuando n es 2.

442
777

**EXTRACTO PARA PUBLICACION
SOLICITUD DE PATENTE DE INVENCION
Entrada en Fase Nacional**

DELEGATURA PROPIEDAD INDUSTRIAL

(23) No. SOLICITUD: 04 039.435

(86) No. SOLICITUD INTERNACIONAL

PCT/KR01/018345

(22) FECHA DE

(51) INT.CL.:

PRESENTACION: 29-04-2004

(71) SOLICITANTE:

DONGBU HANNONG CHEMICAL CO., LTD.

(30) PRIORIDAD:

(31) No. DE SOLICITUD:

(72) INVENTOR/ES: Dae Whang Kim, Hae Sung Chang,
Young Kwan Ko, Jae Wook Ryu, Jae Chun Woo, Dong
Wan Koo, Jin Seog Kim, Bong-Jin Chung, Oh-Yeon
Kwon Steve Johnson, Todd Van Gordon

(32) FECHA DE

PRESENTACION:

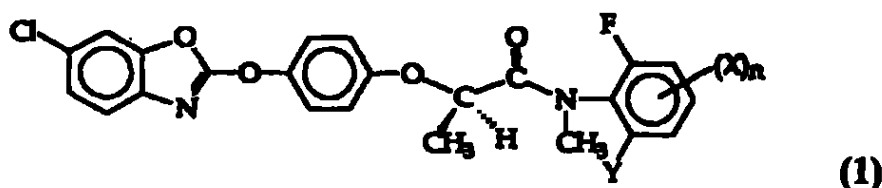
(33) PAIS:

(74) APODERADO: RAMIRO CASTRO DUQUE

(54) TITULO: **N-METIL-N-2-FLUOROFENILAMIDAS DE ÁCIDO (R)-FENOXIPROPIONICO
HERBICIDAS OPTICAMENTE ACTIVAS**

(57) RESUMEN:

1. Un compuesto herbicida, *N*-metil-*N*-2-fluorofenilamida de ácido (*R*)-fenoxipropiónico de fórmula (1), que posee estabilidad hacia el arroz y que previene la generación de mijo japonés:



en donde X es hidrógeno, halógeno, hidroxilo, NH₂, CO₂H, C₁-C₆ alquilamino sustituido con 1 ó 2 de C₁-C₃ alquilo, C₁-C₆ alquilo, C₁-C₆ alcoxi, C₁-C₃ haloalquilo, C₁-C₃ haloalcoxi, C₂-C₄ alcoxialcoxi, C₁-C₄ alquilonilo, C₁-C₄ alquilsulfonilo, C₂-C₆ alquenilo, C₂-C₆ alquinilo, C₂-C₆ alquenilo, C₂-C₆ alquinoxilo, C₂-C₆ alquinoxilo, C₁-C₃ alcocarbonilo, o C₁-C₃ alquilcarbonilo;

Y es hidrógeno o fluoro; y

n es un entero de 0 a 2, en donde X puede ser una combinación de otros sustituyentes cuando n es 2.

123456789

AS: 93946

공증인가 법무법인 우현

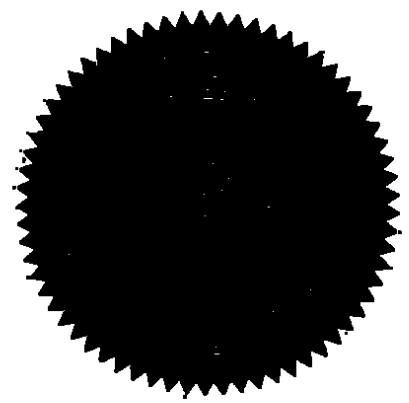
172 ~~173~~

[제41호 서식]

Registered No.

2004 - 2848

NOTARIAL CERTIFICATE



WuHyun

1614, KYOBO BLDG. 1, JONGNO 1-GA, JONGNO-GU, SEOUL, KOREA

DOCUMENT OF ASSIGNMENT OF
PATENT APPLICATION

ASSIGNMENT

The Underigned KIM, Dae Whang; CHANG, Hae Sung;
KO, Young Kwan; RYU, Jae Wook; WOO, Jae Chun; KOO,
Dong Wan; KIM, Jin Seog; CHUNG, Bong Jin; KWON, Oh-
Yeon

acting as inventors

of the Patent Application No.

entitled: OPTICALLY ACTIVE HERBICIDAL (R)-
PHENOXYPROPIONIC ACID-N-METHYL-N-3-
FLUOROPHENYL AMIDES

with domicile 132-304 Hanbit Apt., 89 Uheun-dong,
Yusung-ku, Daejeon 305-333, Rep. of Korea; 105-201
Hanbit Apt., 89 Uheun-dong, Yusung-ku, Daejeon 305-333,
Repub. of Korea; 102-1702 Hanbit Apt., 89 Uheun-dong,
Yusung-ku, Daejeon 305-333, Rep. of Korea; 120-305
Hanbit Apt., 89 Uheun-dong, Yusung-ku, Daejeon 305-333,
Rep. of Korea; 1-408 Kyungnam Apt., 205 Doma-2dong,
Seo-ku, Daejeon 302-182, Rep. of Korea; 128-804 Hanbit
Apt., 89 Uheun-dong, Yusung-ku, Daejeon 305-333, Repub.
of Korea; 128-208 Hanbit Apt., 89 Uheun-dong, Yusung-ku,
Daejeon 305-333, Repub. of Korea; 301, 1082-8 Galsan-
dong, Dongan-ku, Kyunggi-do, Anyang 431-800, Repub. of
Korea; 805 ByuksanGrandcore Apt., 9-2 Jungja-dong,
Jangnan-ku, Kyunggi-do, Suwon 440-830, Repub. of Korea
(Respectively).

heraby declares that it assigns all rights of ownership as well
as all rights and privileges relating thereto without exception
over the following patent application in Colombia:

Patent Application No.

entitled: OPTICALLY ACTIVE HERBICIDAL (R)-
PHENOXYPROPIONIC ACID-N-METHYL-N-3-
FLUOROPHENYL AMIDES

to DONGBU HANNONG CHEMICAL CO., LTD.

domiciled in 838 Yukseam-dong, Kangnam-ku, Seoul,
135-080, Repub. of Korea

The assignor and the assignee sign this document as proof
of their acceptance of the assignment.

Given and signed on the day of
of 200_

DOCUMENTO DE TRASPASO DE
SOLICITUD DE PATENTE

CESION

El(los) Suscrito(s) KIM, Dae Whang; CHANG, Hae Sung;
KO, Young Kwán; RYU, Jae Wook; WOO, Jae Chun;
KOO, Dong Wan; KIM, Jin Seog; CHUNG, Bong Jin;
KWON, Oh-Yeon

en calidad de Inventores

de la Solicitud de Patente No.

titulada:

con domicilio en 132-304 Hanbit Apt., 89 Uheun-dong,
Yusung-ku, Daejeon 305-333, Rep. de Korea; 105-201
Hanbit Apt., 89 Uheun-dong, Yusung-ku, Daejeon 305-333,
Repub. de Korea; 102-1702 Hanbit Apt., 89 Uheun-dong,
Yusung-ku, Daejeon 305-333, Rep. of Korea; 120-305 Hanbit
Apt., 89 Uheun-dong, Yusung-ku, Daejeon 305-333, Rep. de
Korea; 1-408 Kyungnam Apt., 205 Doma-2dong, Seo-ku,
Daejeon 302-182, Rep. de Korea; 128-804 Hanbit Apt., 89
Uheun-dong, Yusung-ku, Daejeon 305-333, Repub. de
Korea; 128-208 Hanbit Apt., 89 Uheun-dong, Yusung-ku,
Daejeon 305-333, Repub. de Korea; 301, 1082-8 Galsan-
dong, Dongan-ku, Kyunggi-do, Anyang 431-800, Repub. de
Korea; 805 ByuksanGrandcore Apt., 9-2 Jungja-dong,
Jangnan-ku, Kyunggi-do, Suwon 440-830, Repub. de Korea
(Respectivamente).

declara por el presente documento que cede todos los
derechos de propiedad que le correspondan, así como las
prerrogativas, sin excepción alguna, sobre la siguiente
solicitud de patente en Colombia:

Solicitud de Patente No.

titulada:

a DONGBU HANNONG CHEMICAL CO., LTD

domiciliada en 838 Yukseam-dong, Kangnam-ku, Seoul,
135-080, Repub. of Korea

El cedente y el cesionario firman este documento como
prueba de su aceptación de la cesión.

Dado y firmado a los días del mes de de
200_

KIM, Dae Whang / CHANG, Hae Sung / KO, Young Kwan / RYU, Jae Wook / WOO, Jae Chun / KOO, Dong Wan / KIM, Jin Seog / CHUNG, Bong Jin / KWON, Oh-Yeon

Signature of Assignor

Firma del Cedente

Young-Kyun Shin

Signature of Assignee

Firma del Cesionario

Young-Kyun Shin, Representative

114 ~~114~~ 445

공증인가 법무법인 우현

[제43호 서식]

등부 2004 년 제 2848 호

Registered No. 2004 - 2848

인 증

NOTARIAL CERTIFICATE

위 양 도 중

Oh, Seung Hun

에

기재된 별지와같음

attorney-in-fact of

등의대리인 오 승 현 은

See the Appendix

본직의 면전에서 위 본인이
서명한 것임을 자인하였다.

appeared before us and
admitted said principal's
subscription to the attached
Assignment.

2004 년 6 월 17 일
이 사무소에서 위 인증한다.

This is hereby attested on
this 17th day of June , 2004
at this office.

공증인가 법무법인 우현

WuHyun

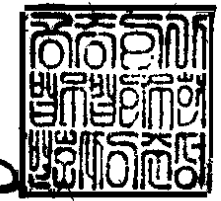
서울특별시 종로구 종로1가 1
교보생명빌딩 1614호

1614, KYOBO BLDG. 1, JONGNO 1 - GA
JONGNO -GU, SEOUL, KOREA

공증담당
변 호 사

Attorney-at-law

JOON SUNG LEE



This office has been authorized by the Minister
of Justice, the Republic of Korea to act as
Notary Public since December 11, 2002 under Law
No. 4544.



Embajada de la República de Colombia

Seúl, Corea
Sección Consular

116
115

No. 415
Seúl 17- Junio-04

El suscrito Encargado de las Funciones Consulares en Seúl, Corea, visto los documentos presentados por los interesados, CERTIFICA:

Que el señor JOON SUNG LEE quien autoriza el presente documento, ejercía legalmente, en la fecha allí expresada, las funciones de notario público en Seúl y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos son los que usa y acostumbra en sus actos oficiales, de acuerdo con el registro que se lleva en este Consulado.

El Primer Secretario no asume responsabilidad por el contenido del documento.

lls

MANUEL SOLANO

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

Encargado de las Relaciones Consulares

RESPONSABILIDAD DEL TITULO

236847
Manuel Solano
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

2004 JUL -7 P 12:26

lls
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTA D.C.



Esta certificación es válida para un documento de (4) páginas.

PAGADOS IMPUESTOS DE TIMBRE Y DERECHOS CONSULARES.

Valor: 23.00 dólares americanos

#1312, 13Fl. Kyobo B/D, Chongro1ga, Chongro-gu, Seoul (110-714). Tel. 02) 7201369, Fax 02)725 6959

Correo electrónico: conseoul@komet.net





Embajada de la República de Colombia

Seúl, Corea
Sección Consular

116
115

No. 415
Seúl 17- Junio-04

El suscrito Encargado de las Funciones Consulares en Seúl, Corea, visto los documentos presentados por los interesados, CERTIFICA:

Que el señor JOON SUNG LEE quien autoriza el presente documento, ejercía legalmente, en la fecha allí expresada, las funciones de notario público en Seúl y que la firma y sello que en el documento aparecen como suyos son los que usa y acostumbra en sus actos oficiales, de acuerdo con el registro que se lleva en este Consulado.

El Primer Secretario no asume responsabilidad por el contenido del documento.

lls

MANUEL SOLANO

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES

Encargado de las Relaciones Consulares

RESPONSABILIDAD DEL TITULO

236847
Manuel Solano
CUYA FIRMA APARECE EN EL
DOCUMENTO DESEMPEÑA
LAS FUNCIONES INDICADAS

2004 JUL -7 P 12:26

lls
JEFE DE LEGALIZACIONES
BOGOTÁ D.C.



Esta certificación es válida para un documento de (4) páginas.

PAGADOS IMPUESTOS DE TIMBRE Y DERECHOS CONSULARES.

Valor: 23.00 dólares americanos

#1312, 13Fl. Kyobo B/D, Chongro1ga, Chongro-gu, Seoul (110-714). Tel. 02) 7201369, Fax 02)725 6959

Correo electrónico: conseoul@komet.net





717
116



별지목록

APPENDIX

(양도인)

김 대 황
장 해 성
고 영 관
류 재 옥
우 재 춘
구 동 완
김 진 석
정 봉 진
권 오 연

(Assignor)

Kim, Dae Whang
Chang, Hae Sung
Ko, Young Kwan
Ryu, Jae Wook
Woo, Jae Chun
Koo, Dong Wan
Kim, Jin Seog
Chung, Bong Jin
Kwon, Oh Yeon

(양수인)

동부한농화학주식회사
대표이사 신 영 균

(Assignee)

Young-Kyun Shin
Representative
Dongbu Hannong Chemical Co., Ltd.

-----END-----



TRADUCCION OFICIAL NO. 426/2004-.

~~ATC~~
~~SA~~

117

REGISTRO NO. 2004 - 2848

CERTIFICADO NOTARIAL

W u H y u n

1614. KYOTO BLDG. 1, JONGNO 1-GA, JONGNO-GU, SEUL - COREA

(SELLO EN RELIEVE DE LA FIRMA)

Helena



1

TRADUCCION OFICIAL NO. 426/2004-.

DOCUMENTO DE TRASPASO DE SOLICITUD DE PATENTE - CESION -

LOS SUSCRITOS: KIM, Dae Whang; CHANG, Hae Sung; KO, Young Kwan; RYU, Jae Wook; WOO, Jae Chun; KOO, Dong Wan; KIM, Jin Seog; CHUNG Bong-Jin; KWON, Oh-Yeon actuando en calidad de INVENTORES de la Solicitud de Patente No.

con domicilio en: 132-304 Hanbit Apt., 99 Uheun-dong, Yusung-ku, Daejeon 305-333, Rep. de Corea; 105201 Hanbit Apt., 99 Uheun-dong, Yusung-ku, Daejeon 305-333, Rep. de Corea ; 102-1702 Hanbit Apt., 99 Uheun-dong, Yusung-ku, Daejeon 305-333, Rep. de Corea; 120-305 Hanbit Apt., 99 Uheun-dong, Yusung-Ku, Daejeon 305-333, Rep. de Corea; 1-406 Kyungnam Apt., 205 Doma-2dong. Seo-ku Daejeon 302-162, Rep. de Corea; 128-604 Hanbit Apto., 99 Uheun-dong, Yusung-ku, Daejeon 305-333, Rep. de Corea; 128-208 Hanbit Apt., 99 Uheun-dong, Yusung-ku, Daejeon 305-333, Rep. de Corea; 301, 1092-8 Galsan-dong, Dongan-ku, Kyunggi-do, Anyang 431-800, Rep. de Corea; 905 ByuksanGrandcore Apt., 9-2 Jungja-dong Jangan-ku, Kyunggi-do, Suwon 440-830, Rep. de Corea, respectivamente.

declaran por el presente documento que ceden todos los derechos de propiedad que les correspondan, así como las prerrogativas, sin excepción alguna, sobre la siguiente solicitud en Colombia:



119 120
TRADUCCION OFICIAL NO. 426/2004-.

TITULADA: HERBICIDA ACTIVO OPTICAMENTE (R) - FENOXIPROPIONIC
ACID-N-METIL-N-2-FLUOROFENILAMIDAS.

A:

DONGBU HANNONG CHEMICAL CO., LTD.

Domiciliada en: 838 Yuksam-dong, Kangnam-ku, Seul, C135-
080, República de Corea.

Los cedentes y el cesionario firman este documento como
prueba de su aceptación de la cesión.

LOS CEDENTES:

FIRMADO: KIM Dae Whan

FIRMADO: CHANG, Hae Sung

FIRMADO: KO, Young Kwan

FIRMADO: RYU, Jae Wook

FIRMADO: WOO, Jae Chun

FIRMADO: KOO, Dong Wan

FIRMADO: KIM, Jin Seog

FIRMADO: CHUNG, Bonc-Jin

FIRMADO: KWON, Oh Yeon

EL CESIONARIO:

FIRMADO: YOUNG-KYUN SHIN, REPRESENTANTE

Handwritten signature



120 ~~72~~

APENDICE

CEDENTES:

Kim Dae Whan
Chang, Hae Sung
KO, Young Kwan
Ryu, Jae Wook
Woo, Jae Chun
Koo, Dong Wan
Kim, Jin Seog
Chung, Bong-Jin
Kwon, Oh Yeon

EL CESIONARIO:

Young kyun Shin
Representante
Dongbu Hannong Chemical Co., Ltd.

----- FIN -----

Handwritten signature



121 122
~~122~~
TRADUCCION OFICIAL NO. 426/2004-.

Registro No. 2004-2848

CERTIFICACIÓN NOTARIAL

Oh, Seung Hun, apoderado de: ver el Apéndice, compareció ante nosotros y reconoció su aceptación con respecto a la Cesión adjunta.

Se certifica a los 17 días del mes de Junio de 2004 en este despacho.

WuHyun

1614 KYOBO BLDG, 1, JONGNO 1- GA JONGNO – GU SEUL, COREA

EL APODERADO: JOON SUNG LEE. FIRMADO: ILEGIBLE.

Este despacho ha sido autorizado por el Ministerio de Justicia de la República de Corea para actuar como Notario Público desde el 11 de Diciembre de 2002 bajo la Ley No. 4544. Hay sello del Notario.

Handwritten signature



122 ~~123~~

TRADUCCION OFICIAL NO. 426/2004-.

EMBAJADA DE LA REPUBLICA DE COLOMBIA - SEUL, COREA

SECCIÓN CONSULAR - No. 415

SEUL, 17 DE JUNIO DE 2004

El Consulado de Colombia certifica la autenticidad de la firma que precede, la cual corresponde al Señor JOON SUNG LEE.

FIRMADO: MANUEL SOLANO, PRIMER SECRETARIO, ENCARGADO DE LAS FUNCIONES CONSULARES. HAY SELLO DEL CONSULADO

MINISTERIO DE RELACIONES EXTERIORES

No. 236847 del 7 de Julio de 2004

El Ministerio de Relaciones Exteriores autentica la firma de MANUEL SOLANO.

FIRMADO: ILEGIBLE, JEFE DE LEGALIZACIONES

LA TRADUCTORA OFICIAL

Helena Uribe de Lemoine

HELENA URIBE DE LEMOINE





123

Industria y Comercio
SUPERINTENDENCIAFolio ~~124~~2020
Bogotá D CDoctor(a)
RAMIRO CASTRO DUQUE.
Apoderado(a)

REFERENCIA:	Radicación N°	04-39435
	Solicitud Internacional	PCT/KR01/01845
	Fecha límite de inicio en fase nacional	01/06/2004
	Trámite	011
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio N°	705
	Folios	001

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en el asunto, reúne los requisitos de forma establecidos en los artículos 26 y 27 de la Decisión 486, de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y comercio, se envía el extracto de la solicitud a la oficina de comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial, conforme lo dispone el artículo 40 de la referida Decisión 486.

Cúmplase

Dado en Bogotá D C,

29 AGO. 2005


ALIX CARMENZA CESPEDES DE VERGEL
Jefe División de Nuevas Creaciones.

202028

Al contestar favor indique el número de radicación consignado en el sticker

Sede Centro: Carrera 13 No. 27-00 Pisos 2, 5, 7 y 10
Commutador: 3 820840 Fax: 3 505220
Sede CAN: Tr. 40A No. 38-50 3153265 al 69
Fax: 3 505220. Línea 9800-910 165
Web: www.sic.gov.co e-mail: info@sic.gov.co
Bogotá D.C. - Colombia